

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۶/۱۷	تعداد صفحات: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات	(پاسخنامه دارد)	نمره
------	--------	-----------------	------

۱	لِلترجمة :	۵
		الف) « وَاللّٰهُ يَْعِدُّكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا » . ب) قَامَ الرَّاْكِبُوْنَ بِتَبْجِيْلِ الْاِمَامِ كَعَادَتِهِمْ فِي اسْتِقْبَالِ الْمُلُوْكِ . ج) يُخَاطَبُ الْقُرْآنُ جَمِيْعُ اَبْنَاءِ الْبَشَرِ بِثَقَافَاتِهِمُ الْمَخْتَلِفَةِ . د) اِنْدَفَعَتْ جِيُوشُ الْاِيْمَانِ وَالنُّوْرِ فِي مُوَاجِهَةِ الْكُفْرِ وَالظُّلَامِ . ه) لَيْتَ اَبِي كَانَ حَيًّا لِيَشْتَرِكَ مَعَنَا فِي الْحَفْلَةِ . و) اِنَّمَا الدُّنْيَا خَيَالٌ عَارِضٌ قَلَمًا يَبْقَى . ز) يُؤَكِّدُ الْقُرْآنُ اَنَّ لِهَذَا الْعَالَمِ سُنَنًا لَا تَتَغَيَّرُ . ح) الْخَفَافِيْشُ لَا تَسْتَفِيْدُ مِنْ عَيُوْنِهَا عِنْدَ الْحَرَكَةِ . ط) اِنَّ الْاِيْمَانَ عَشْرُ دَرَجَاتٍ بِمَنْزِلَةِ السَّلَامِ . ي) كَانَتْ اُوْرُوْبَا تُدْخِلُ عِلْمَاءَهَا فِي زُمْرَةِ الْمَارْقِيْنَ مِنَ الدِّيْنِ .
۲	الف) اُكْتُبْ تَرْجُمَةً اَوْ تَعْرِيبًا مَا اَشِيْرَ اِلَيْهِ بِخَطٍّ :	۱/۵
	۱) رَبُّ ظِمَّانَ بَصْفِ الْمَاءِ غَصَّ . (بِالْفَارْسِيَّةِ) ۲) يَدُوْرُ الْاِلِكْتُرُوْنُ حَوْلَ نَوَاةِ الْمَادَةِ . (بِالْفَارْسِيَّةِ) ۳) جَرَتْ دُمُوعُ الْفَرَحِ عَلٰى وَجْهِهَا . (بِالْفَارْسِيَّةِ) ۴) مَدْرَسَهُ شَلُوْغٌ بُوْد . (بِالْعَرَبِيَّةِ) ب) اُكْتُبْ : ۱) السُّكُوْنُ (الْمَتَضَادُّ) : ۲) الْبَعْثُ (الْمَتْرَادِفُ) :	
۳	اِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ اُجِبْ عَنِ الْاَسْئَلَةِ :	۲
	- دَخَلَ النَّبِيُّ (ص) الْمَسْجِدَ وَحِيْدًا وَشَآهَدَ هُنَاكَ جَمَاعَةً يَتَفَقَّهُوْنَ . الف) كَيْفَ دَخَلَ النَّبِيُّ (ص) الْمَسْجِدَ ؟ ب) مَاذَا شَآهَدَ النَّبِيُّ (ص) فِي الْمَسْجِدِ ؟ - نَهٰى الْقُرْآنُ الْاِنْسَانَ عَنْ تَحْرِيمِ النُّعْمِ الْاِلَهِيَّةِ عَلٰى نَفْسِهِ وَهَذَا التَّحْرِيمُ لَا يَخْتَصُّ بِالْاَغْنِيَاءِ . ج) عَمَّ (عَنْ مَاذَا) نَهٰى الْقُرْآنُ الْاِنْسَانَ ؟ ه) مَا هُوَ مَفْرَدُ « الْاَغْنِيَاءِ » ؟ د) مَا هُوَ مَعْنٰى « لَا يَخْتَصُّ » ؟	
۴	لِلتعريب: مؤمنان گمراهان را هدايت مى کنند. (جمع مذکر)	۰/۵
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوّم»	

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۶/۱۷	تعداد صفحات: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۵	الف) عَيْنَ الصَّحِيحِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ : ۱) «اولئك هم الكفرة الفجرة» (نیکوکاران - سپیده ی صبح - بدکاران) ۲) كَثُرَتِ الضَّوْضَاءُ فِي الصَّفِّ (روشنایی - سروصدا - ازدحام) ب) اكْمِلِ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجَمَةِ : - قد أحسَّ البارودي أنَّ بلادَهُ تُعَانِي مِنَ الْخُمُولِ. - باروردی که سرزمینش از رنج می برد.	۱
۶	عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ : الف) « ما غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ » ۱) چه چیز تو را نسبت به پروردگار بخشنده ات مغرور کرد. ۲) چه چیز تو را از پروردگار بخشنده ات خوشحال کرد. ب) الشَّهَدَاءُ فِي ذَاكِرَتِنَا وَلَنْ نَنْسَاهُمْ أَبَدًا. ۱) شهدا در ذهن ما هستند و هرگز آنها فراموش نمی شوند. ۲) شهدا در یاد ما هستند و هرگز آنها را فراموش نخواهیم کرد. ج) إِنَّهُ أَكْثَرُ النَّاسِ قِرَاءَةً لِلْقُرْآنِ . ۱) او قرآن خوان ترین مردم است. ۲) او بیشتر از مردم قرآن می خواند. د) لَا يَنْجَحُ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ إِلَّا الْمُجِدُّونَ . ۱) در این زندگی جز تلاشگران موفق نشدند. ۲) در این زندگی فقط تلاشگران موفق می شوند. ه) كَانَ الْمُسْلِمُونَ قَدْ رَفَعُوا رَايَةَ التَّوْحِيدِ. ۱) مسلمانان پرچم توحید را بلند کرده بودند. ۲) مسلمانان پرچم توحید را بلند می کردند. و) لَمْ يَقْتَصِرْ نِظَامُ الزَّوْجَيْنِ عَلَى الْإِنْسَانِ . ۱) نظام زوجیت به انسان محدود نشد. ۲) نظام زوجیت انسان را محدود نمی کند.	۱/۵
۷	الف) شَكَّلْ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ : - كَانَ النَّبِيُّ (ص) دَائِمَ التَّأَكُّدِ عَلَى احْتِرَامِ الصِّغَارِ . ب) صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ : ۱- يُحْصَى الشَّهَدَاءُ . ۲- يَا مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ .	۱
	« ادامه ی سؤالات در صفحه ی سوم »	

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۶/۱۷	تعداد صفحات: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت شهریور ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir		

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
۸	صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ فِي التَّرْجُمَةِ : الف (تَعَوَّدْنَا أَنْ نَأْمَنَ غَضَبَ الْمُلُوكِ . - برگشتیم تا از خشم پادشاه در امان بمانیم. ب (كَانَ الْإِنْسَانُ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَغُوصَ فِي الْبَحْرِ أَكْثَرَ مِنْ عَشْرِينَ مِثْرًا . - انسان نمی تواند در دریا بیشتر از ده متر غواصی کند . ج (الْخَفَاشُ يُرْسِلُ مَوْجَاتٍ صَوْتِيَّةً قَصِيرَةً . - خفاش امواج صوتی بلندی را دریافت می کند .	۱/۵
۹	مَيِّزْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ : « التَّمْيِيزُ / الْمَفْعُولُ فِيهِ / الْمَفْعُولُ الْمَطْلُوقُ / الْحَالُ وَصَاحِبُهَا / المُسْتَثْنَى وَ الْمُسْتَثْنَى مِنْهُ / الْمُنَادَى » حَيَّاهُمُ النَّبِيُّ (ص) تَحِيَّةً طَيِّبَةً / اِمْتَلَأْ قَلْبِي اِيْمَانًا بَعْدَ الْاِطْلَاعِ عَلَى تَضَحِيَّاتِ الْمُقَاتِلِينَ / أَخَذَ الرَّجُلُ بِالزُّمَامِ فَرِحًا / رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً / كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ .	۲
۱۰	أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ : (۱) لَا تَطْلُبْ إِلَّا..... (الْحَسَنَاتُ - الْحَسَنَاتُ - الْحَسَنَاتُ) (۲) يَا..... أَتْلُ الْقُرْآنَ . (سَعِيدٌ - سَعِيدٌ - سَعِيدٌ) (۳) أَنْتَ أَكْثَرُ مَنْنِي..... (صَبْرًا - صَابِرًا - صَبْرٌ) (۴) اِنْدَقَعَ الْأَبْنَاءُ..... (مُكَبَّرُونَ - مُكَبَّرِينَ - مُكَبَّرَانِ) (۵) يَتَوَكَّلُ الْمُؤْمِنُ عَلَى اللَّهِ..... (مَتَوَكَّلًا - تَوَكَّلَ - تَوَكَّلًا) (۶) أَحْسِنِ إِلَى الْفُقَرَاءِ.....الْصَادِقِينَ . (احساناً - احسان - مُحْسِنًا)	۱/۵
۱۱	الف) أَكْمِلِ الْفَرَاغَ بِالصِّيْغَةِ الْمُنَاسِبَةِ: (۱) أَنْتُمْ.....فِي الصِّفِّ. (الْمَضَارِعُ مِنْ « وَقَفَ - » لِلْمُخَاطَبِينَ) (۲) هِيَ..... الْقُرْآنَ . (الْمَاضِي مِنْ « تَلَا - » لِلْغَائِبَةِ) ب) عَيِّنْ نَوْعَ الْفِعْلِ الْمَعْتَلِ: (۱) أَعْفُ خَطِيئَتِي . (۲) لَا تَخَفْ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى .	۱
۱۲	الف) لِلْأَعْرَابِ : ۱- هَجَمَ الْعَدُوُّ عَلَى أَرْضِنَا مُعْتَدِيًا / ۲- « وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ » ۳- لَا أَمْلِكُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ . ب) لِلتَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ: « إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ »	۱/۵
	« نرجو لكم التوفيق والنجاح »	۲۰

باسمه تعالی

ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ریاضی فیزیک - علوم تجربی	راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۳۹۳/۶/۱۷	سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (شهریور ماه) سال ۱۳۹۳	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	با عرض سلام و خسته نباشید حضور محترم مصححین گرامی : لترجمه: (هر عبارت ۰/۵ و قابل تقسیم به دو ۰/۲۵) الف) و خداوند از نزد خودش به شما وعده ی آمرزش و بخششی می دهد. (صفحه ۱) ب) سواران همچون عادتشان دراستقبال از پادشاهان اقدام به بزرگداشت امام کردند (پرداختند). (صفحه ۱۵) ج) قرآن همه ی فرزندان بشر را با فرهنگهای مختلفشان مخاطب قرار می دهد. (صفحه ۲۸) د) سپاه ایمان ونور در رویارویی با کفر وتاریکی رهسپارشدند . (صفحه ۴۳) ه) ای کاش پدرم زنده بود تا همراه ما در جشن شرکت کند . (صفحه ۵۹) و) قطعاً دنیا رؤیایی گذرا است که به ندرت باقی می ماند . (صفحه ۷۲) ز) قرآن تأکید می کند که این دنیا سنتهایی دارد که تغییر نمی کند. (صفحه ۸۳) ح) خفاشها از چشمهایشان هنگام حرکت استفاده نمی کنند. (صفحه ۷۹) ط) همانا ایمان همانند نردبان ده درجه (پله) دارد. (صفحه ۶۹) ی) اروپا دانشمندان خود را درگروه از دین برگشتگان داخل می کرد. (صفحه ۸۸)	۵
۲	اُکتب: (هر مورد ۰/۲۵) الف) ۱- تشنه (صفحه ۷۲) ۲- هسته (صفحه ۳۰) ۳- اشکها (صفحه ۴۵) ۴- مزدحمه (صفحه ۶۰) ب) ۱- الحركة (صفحه ۸۲) ۲- النشور (صفحه ۴۳)	۱/۵
۳	اقرأ النصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الاسْئَلَةِ : الف) دخل النبيُّ (ص) المسجدَ وحيداً. (۰/۵) (صفحه ۷۷) ب) شاهد النبيُّ (ص) في المسجدِ جماعةً يَتَفَقَّهُونَ. (۰/۵) (صفحه ۷۷) ج) نهى القرآنُ الإنسانَ عن تحريمِ النعمِ الإلهيَّةِ على نفسه. (۰/۵) (صفحه ۸۲) د) اختصاص ندارد. (۰/۲۵) ه) « الغنى » (۰/۲۵) (صفحه ۸۲)	۲
۴	للتعريب: - المؤمنون يَهْدُونَ الضَّالِّينَ . (يَهْدِي المؤمنون الضَّالِّينَ) (صفحه ۲۱)	۰/۵
	«ادامه ی راهنما در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ریاضی فیزیک - علوم تجربی	ساعت شروع: ۸ صبح
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۶/۱۷	
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در (شهریور ماه) سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۵	الف) عَيْنِ الصَّحِيحِ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ : (هر مورد ۲۵/۰) ۱- بدکاران (صفحه ۹۰) ۲- سر و صدا (صفحه ۵۹) ب) أَكْمِلِ الْفَرَاغَ فِي التَّرْجَمَةِ : (هر مورد ۲۵/۰) (صفحه ۷۲) - احساس کرده است / سستی	۱
۶	عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ : الف- ۱ (ص ۹۰) ب- ۲ (ص ۶۱) ج- ۱ (ص ۶۷) د- ۲ (ص ۷۲) ه- ۱ (ص ۲۵) و- ۱ (ص ۲۹)	۱/۵
۷	الف) شَكَّلْ مَا أَشِيرُ إِلَيْهِ بِخَطِّ : (هر مورد ۲۵/۰) (النَّبِيُّ - التَّأَكُّدُ) (ص ۱۱) ب) صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ : (هر مورد ۲۵/۰) (الشَّهَدَاءُ) (ص ۴۴) (مَجِيبٌ) (ص ۸۷)	۱
۸	صَحِّحِ الْأَخْطَاءَ فِي التَّرْجَمَةِ : (هر مورد ۲۵/۰) الف) بَرِگَشْتِمْ ← عَادَتِ كَرْدِمْ / پادشاه ← پادشاهان (ص ۱۵) ب) نَمِی تَوَانَد ← نَمِی تَوَانَسْتُ / ده ← بیست (ص ۲۸) ج) بَلَنْدِی ← کَوْتَاهِی / دِرِیَافَتِ مِی کَنْد ← اَرْسَالِ مِی کَنْد (مِی فَرَسْتَد) (ص ۷۹)	۱/۵
۹	مِیْزُ فِی الْعِبَارَاتِ التَّالِیَةِ : (هر مورد ۲۵/۰) التَّمِیِزُ (إِيمَانًا) (ص ۶۵) / الْمَفْعُولُ فِيهِ (بَعْدَ) (ص ۶۵) / الْمَفْعُولُ الْمَطْلُوقُ (تَحِيَّةً) (ص ۳۸) / الْحَالُ (فَرِحًا) صَاحِبُهَا (الرَّجُلُ) (ص ۵۳) / الْمُسْتَثْنَى (وَجْهَ) / الْمُسْتَثْنَى مِنْهُ (كُلُّ يَأْكُلُ شَيْءًا) (ص ۷۸) / مُنَادَى (رَبِّ) (ص ۸۶)	۲
۱۰	اکمل الفراغ: (هر مورد ۲۵/۰) ۱) الحَسَنَاتِ (ص ۷۸) ۲) سَعِيدٌ (ص ۸۶) ۳) صَبْرًا (ص ۶۴) ۴) مُكَبِّرِينَ (ص ۴۴) ۵) تَوَكُّلاً (ص ۳۵) ۶) إِحْسَانًا (ص ۳۵)	۱/۵
۱۱	الف) اکمل الفراغ بالصَّيْغَةِ الْمُنَاسِبَةِ : (هر مورد ۲۵/۰) ۱ - تَقْفُونْ (ص ۵) ۲ - تَلَّتْ (ص ۱۸) ب) عَيْنٌ : ۱ - نَاقِصٌ (ص ۲۳) ۲ - أَجُوفٌ (ص ۱۰)	۱
۱۲	هر مورد اعراب (۲۵/۰) و هر مورد تحلیل صرفی برای اسم و فعل حداقل ۵ مورد (۲۵/۰) و موارد کمتر جمعی منظور شود. الف - للاعراب: ۱) الْعَدُوُّ (فاعل ومرفوع) / مُعْتَدِيًا (حال مفرد ومنصوب) (ص ۵۰) ۲) النَّهَارُ (معطوف ومرفوع) (ص ۸۷) / ۳) ذَهَبًا (تمییز مفرد ومنصوب یا تمییز ذات) (ص ۶۶) ب - للتحلیل الصرفی: (ص ۸۹) إِهْدِ: فعل امر / للمخاطب / مجرد ثلاثی / متعدٍ / معلوم / مبنی / معتل وناقص. المستقیم: اسم / مفرد / مذکر / معرف بال / مشتق (اسم فاعل) / معرب / منصرف / صحیح الآخر.	۱ ۰/۵
	«موفق باشید»	۲۰ «جمع نمره»